



noken
PORCELANOSA BATHROOMS

Carretera CV-20 km.2 · 12540 Vila-real · Castellón · Spain
Tel: +34 964 50 64 50 - Fax: +34 964 50 67 93
e-mail: noken@noken.com · www.noken.com

FUSION **FU**

- No instalar y/o utilizar la bañera sin haber leído previamente los manuales en su totalidad (conservar estos manuales).
 - No quitar las tapas de la boca de aspiración.
 - Los aparatos eléctricos conectados a red situados en las cercanías de la bañera deberán estar fijados de manera que no puedan caer en el interior de la bañera. (véase Manual: volúmenes de protección).
 - No utilizar aparatos eléctricos conectados a la red eléctrica que puedan ser manipulados desde el interior de la bañera.
 - No introducir objetos que puedan suponer un riesgo para la salud del usuario.
 - No utilizar accesorios ni productos no recomendados por NOKEN DESIGN S.A.
 - Las mujeres embarazadas, personas que sufren obesidad, diabetes o problemas cardiovasculares, deben consultar con su médico antes de usar el hidromasaje.
 - No exceder el tiempo de hidromasaje. El tiempo recomendado es de 20 minutos.
 - La exposición prolongada a temperaturas superiores a 40°C/104°F puede generar una situación de hipertermia.
 - La exposición prolongada a temperaturas muy bajas puede generar una situación de hipotermia.
 - La utilización de la bañera por los niños debe ser supervisada por un adulto.
 - Las personas ancianas o discapacitadas deberán tener cuidado con la utilización de las bañeras de hidromasaje.
 - Atómese a la altura del agua aconsejando para la gama de bañeras de 18" (grupos franceses) / 19" (grupos ingleses).
 - Las bañeras no han sido diseñadas para tratamientos con algas, barro, aguas marinas, etc.
 - Cuando el humo de la superficie de la mayor parte de las bañeras presenta un aumento del riesgo potencial de deslizamiento. Esto es más significativo cuando se utiliza jabón, champú, aceites para el baño y otros productos similares. Es importante que los usuarios de las bañeras tengan cuidado.
 - **A bañera de hidromasaje está destinada exclusivamente al uso dentro del ámbito privado (incluyendo habitaciones de hotel, residencias, etc.) Excluyendo su uso para fines médicos, puesto que este producto sirve solo para bañarse.**
 - Las bañeras Noken Design han sido fabricadas con elevadas exigencias y pensando, en todo momento, en la satisfacción del usuario final.
 - Las bañeras son montadas y testadas en una sala, superando rigurosos controles técnicos y de seguridad, en nuestros instalaciones, para verificar su correcto funcionamiento, antes de salir de fábrica.
 - La instalación de fontanería debe hacerse de acuerdo con la reglamentación vigente en cada país para las instalaciones de fontanería en edificios.
 - La instalación debe ser realizada exclusivamente por un instalador cualificado y respetando las indicaciones de los manuales.
 - La instalación se deberá realizar de acuerdo con las regulaciones de cableado vigentes en su país. Asegúrese de que el circuito al que se va a conectar la bañera, haya sido instalado y protegido de acuerdo con las normas de instalación vigentes en su país.
 - Asimismo Noken Design S.A. declina toda responsabilidad en caso de una instalación incorrecta.
- Nota:** Verificar, antes de realizar la instalación, el perfecto estado de las piezas. En caso contrario, reclamar al transportista.

- This installation manual comes as part of the Noken bathtub and should be read carefully prior to installation and use of the bathtub. (please keep the instructions safe for further reference)
- Do not remove the vacuum safety cover.
- The electrical devices connected to the network located near the bathtub must be secured, so that they cannot fall inside the tub. (see Manual: electrical installation safety areas).
- Do not use electrical devices connected to the network that can be manipulated from inside the bathtub.
- Do not insert objects that may pose a risk to the health of the user.
- Do not use accessories or bathing products that are not recommended by NOKEN.
- Pregnant women, people suffering from obesity, diabetes or cardiovascular problems, should consult their doctor before using the whirltub.
- Do not exceed the bathing time when using the whirltub system. The maximum recommended time is 20 minutes.
- Prolonged exposure to temperatures exceeding 40°C/104°F can generate a situation of hyperthermia.
- Prolonged exposure to very low temperatures can lead to a situation of hypothermia.
- Children should be supervised at all times when using the whirl tub.
- Elderly or disabled people should be cautious with the use of whirltubs.
- The maximum hardness of water recommended for our bathtubs is 18 °TH (French degrees) / 13°E (English degrees).
- Our bathtubs are not designed for treatments with seaweeds, mud, sea water, etc.
- There is an increased risk of falls when the surface of most baths is wet and therefore slippery. This is particularly true when soap, shampoo, bath oils and other similar products are used. Users of baths must be aware of this fact.
- **Noken whirl tubs are for domestic/hotel/residential use only and not for public bathhouses or medical purposes.**
- Noken Design bathtubs are manufactured to the strictest standards to ensure quality performance and full customer satisfaction at all times.
- Each and every one of our bathtubs is assembled and tested before leaving the factory.
- All plumbing installation work should be effected in compliance with national regulations concerning plumbing installations in buildings.
- The bathtub must only be installed by trained plumbing engineers following strictly the manual guidelines.
- The installation should be in accordance with the wiring regulations in force at your country. Make sure the circuit you are connecting to the whirltub, has been installed and protected to the installation standards in force at your country.
- Noken Design S.A. declines all responsibility in the event of improper installation.
- NB: Before proceeding with the installation, check that all the parts supplied are in perfect condition. Notify the carrier immediately if this is not the case.

- Ne pas installer et/ou utiliser la baignoire sans avoir lu préalablement le manuel dans sa totalité (conservez ce manuel)
 - Ne pas retirer les couvercles de la bouche d'aspiration
 - Les appareils électriques connectés au réseau situés proche de la baignoire devront être fixés de manière à ce qu'il ne puissent pas tomber dans la baignoire (voir Manuel: volume de protection)
 - Ne pas utiliser d'appareils électriques connectés au réseau pouvant être manipulés depuis l'intérieur de la baignoire
 - Ne pas introduire d'objets pouvant être un risque pour la santé de l'utilisateur.
 - Ne pas utiliser d'accessoires ni de produits non recommandés par NOKEN DESIGN S.A.
 - Les femmes enceintes, personnes obèses, diabétiques ou ayant des problèmes cardio vasculaires, doivent consulter un médecin avant d'utiliser l'hydromassage.
 - Ne pas exceder le temps d'hydromassage. Le temps recommandé est de 20 minutes.
 - L'exposition prolongée à des températures supérieures à 40°C peut provoquer une situation d'hyperthermie.
 - L'exposition prolongée à des températures très basses peut provoquer une situation d'hypothermie.
 - L'utilisation de la baignoire par les enfants doit être supervisée par un adulte.
 - Les personnes âgées ou à mobilité réduite devront faire attention avec l'utilisation des baignoires à hydromassage.
 - Atmosez-vous à la hauteur de l'eau pour la gamme de baignoires est de 18".
 - Les baignoires ne sont pas conçues pour des traitements avec algues, boues, eaux marines, etc.
 - Lorsqu'elle est humide, la surface de la plupart des baignoires présente un risque potentiel élevé de dérapage. Ce risque est plus important en cas d'utilisation de savons, de shampoings, d'huiles pour le bain et d'autres produits similaires. Il est très important que les utilisateurs des baignoires aient le plus grand soin.
 - **La baignoire à hydromassage est destinée exclusivement à un usage privé (également chambres d'hôtel, résidences, etc.) et non pour des fins médicales puisque ce produit sert seulement à se baigner.**
 - Les baignoires Noken Design sont fabriquées selon des critères de qualité très exigeants afin de garantir la satisfaction de l'utilisateur final.
 - Les baignoires sont montées et testées en usine par une équipe d'installateurs, et soumises à de rigoureux contrôles techniques et de sécurité, pour nous assurer qu'elles fonctionnent correctement avant d'abandonner l'usine.
 - Les travaux de plomberie doivent être effectués conformément aux réglementations en vigueur dans chaque pays pour les installations de plomberie dans les bâtiments.
 - L'installation doit être réalisée par un installateur qualifié et en respectant les indications du manuel.
 - L'installation se devra être réalisée en accord avec les réglementations de câblage en vigueur dans votre pays. Assurez vous que le circuit auquel sera branché le bain, ait été installé et protégé en accord avec les normes d'installation en vigueur dans votre pays.
 - Noken Design S.A. décline toute responsabilité en cas d'installation incorrecte.
- Remarque:** S'assurer que les pièces de la baignoire sont en parfait état avant de procéder à son installation. Si ce n'est pas le cas, adresser une réclamation au transporteur.

- No instalar et/ou utilizar a banheira sem ler primeiro os manuais por completo (Deve conservar os manuais).
 - Não tirar as tampas da "boca" de aspiração.
 - Os aparelhos elétricos que estão ligados à corrente e nas proximidades da banheira, devem estar fixados de forma a não caírem no interior da banheira (ver manual: volumes e proteção)
 - Não utilizar aparelhos elétricos que estejam ligados à corrente e que possam ser manipulados / utilizados do interior da banheira.
 - Não introduzir objetos que possam por em risco a segurança do utilizador da banheira.
 - Não utilizar acessórios ni produtos que não sejam recomendados por NOKEN DESIGN S.A.
 - Mulheres grávidas, pessoas obesas, diabéticas ou com problemas cardiovasculares, devem consultar o seu médico antes de utilizar a hidromassagem.
 - Não exceder o tempo da hidromassagem. O tempo recomendado é de 20 minutos.
 - A exposição prolongada a temperaturas superiores a 40°C/104°F, pode originar uma situação de hipertermia.
 - A exposição prolongada a temperaturas muito baixas, pode originar uma situação de hipotermia.
 - A utilização da banheira por parte das crianças, deve ser acompanhada por um adulto.
 - As pessoas idosas ou com deficiências devem ter cuidado com a utilização das banheiras de hidromassagem.
 - Atómese a altura da água, aconselhável para a gama de banheiras de 18" (grupos franceses) / 19" (grupos ingleses)
 - As banheiras não foram concebidas para tratamentos com algas, barro, águas do mar, etc.
 - Quando molhada, a superfície da maior parte dos banhos apresenta potencial risco de escorregadume. Isto acontece com mais frequência quando se usa sabonete, shampoo, óleos de banho e produtos similares. É importante que os usuários dos banhos tenham bastante cuidado.
 - **A banheira de hidromassagem está destinada exclusivamente para uso no âmbito privado (incluindo hotéis, residências, etc.). Excluído estalo, o uso para fins médicos, dado que este produto serve apenas para tomar banho.**
 - Banheiras Noken Design foram fabricadas com elevadas exigências e a pensar em todos os momentos e na satisfação do cliente final.
 - As banheiras são montadas e testadas em uma sala, superando rigorosos controles técnicos e de segurança nas nossas instalações, para verificar o seu funcionamento adequado antes de sair da fábrica.
 - A instalação de canalização deve estar de acordo com as normas vigentes em cada país, para a instalação de plomberia em edifícios.
 - A instalação deve ser realizada por um técnico qualificado e respeitando as indicações dos manuais.
 - A instalação se deverá ser realizada em conformidade com as regulamentações de cabeamento em vigor em seu país.
 - Noken Design, S.A. declina qualquer responsabilidade por instalação incorreta.
- Nota:** Verifique antes de instalar as peças. Caso contrário reclame com o transportador.

- Данное руководство по установке входит в состав ваших мануалов и должно быть тщательно прочитано перед установкой и использованием ванны. (пожалуйста, сохраните инструкции для дальнейшего использования)
 - Не снимайте защитную крышку.
 - Электрические устройства, подключенные к сети, расположенной рядом с ванной, должны быть заземлены, чтобы они не могли попасть внутрь ванны. (см. Руководство: зоны безопасности электроустановок).
 - Не используйте электрические устройства, подключенные к сети, которые могут использоваться/находиться внутри ванны.
 - Не вставляйте объекты, которые могут представлять опасность для здоровья пользователя.
 - Не используйте аксессуары или купальную атрибутику, которые не рекомендуются NOKEN.
 - Беременные женщины, люди, страдающие ожирением, диабетом или сердечно-сосудистыми проблемами, должны проконсультироваться с врачом перед использованием гидромассажной ванны.
 - При использовании гидромассажной системы необходимо не превышать время купания. Максимальное рекомендуемое время составляет 20 минут.
 - Длительное воздействие температуры, превышающей 40 °C / 104 °F, может привести к возмущению гипертермии.
 - Длительное воздействие очень низкой температуры может привести к гипотермии.
 - Дети должны находиться под наблюдением во время использования гидромассажной ванны.
 - Пожилые люди или инвалиды должны быть осторожны с использованием гидромассажной ванны.
 - Максимальная жесткость воды, рекомендуемая для наших ванн, составляет 18 °C (французские градусы) / 13 °E (английские градусы).
 - Ванны Noken не предназначены для лечения морскими водорослями, гравиями, морской водой и т. д.
 - Когда поверхность ванны моется, падение, когда поверхность облицовки ванной мокрая и полному скользкая. Это особенно актуально, когда мыло, шампунь, масла для ванны и другие подобные продукты используются. Пользователи ванн должны быть очень осторожны.
 - Водные ванны Noken предназначены только для домашнего / гостиничного / жилого использования, а не для общественных бань / зон или медицинских целей.
 - Ванны Noken Design изготавливаются по самым строгим стандартам, чтобы гарантировать качество и полную удовлетворенность клиентов в любое время.
 - Каждая из наших ванн собрана и проверена перед выходом из завода.
 - Все работы по монтажу сантехники, должны выполняться в соответствии с национальными правилами, касающимися сантехнического оборудования в зданиях.
 - Ванна должна устанавливаться только в соответствии с действующими правилами и руководящими указаниями.
 - Установка должна соответствовать действующим в вашей стране правилам электромонтажа. Убедитесь, что цепь, которую вы подключаете к гидромассажной ванне, была установлена и защищена, согласно стандартам установки, действующим в вашей стране.
 - Noken Design S.A. не несет никакой ответственности в случае неправильной установки.
- NB:** Прежде чем приступить к установке, убедитесь, что все поставленные детали находятся в отличном состоянии. Немедленно уведомите перевозчика, если это не так.

Beneficios del hidromasaje

La acción del hidromasaje es beneficiosa para nuestro cuerpo tanto a nivel físico como mental. Tomar un baño de hidromasaje ayuda a relajar la tensión muscular y combatir el stress. Los baños de burbujas ejercen efectos positivos sobre la circulación arterial.

El masaje con chorros de agua dirigido a partes del cuerpo, es vigoroso e intenso, alivia los músculos, estimula la circulación y puede actuar en beneficio de los órganos internos.

El masaje con chorro de aire en el interior del baño, suave y envolvente, crea una confortable y relajante sensación de ingravidez.

La combinación de ambos sistemas de masaje auna ambos efectos.

El baño de hidromasaje no debe sobrepasar 20 minutos, y cuanto más caliente esté el agua, menor es el tiempo en el que es recomendable permanecer en la bañera.

Propiedades de la cromoterapia

El color emite unas vibraciones características que nos llegan de distinta forma y producen efectos diferentes. Así los colores cálidos son estimulantes, y los colores fríos relajantes.

La cromoterapia sola o en unión con el hidromasaje ayuda al cuerpo y mente a encontrar su equilibrio, favoreciendo su bienestar.

El usuario podrá seleccionar el color que considere más adecuado a su estado de ánimo con la secuencia de colores que proporciona nuestra cromoterapia.

Benefits of hydromassage.

Whirlpool action is beneficial to our body and mind. Taking a whirlpool bath helps to relax muscle tension and combat stress. Bubble baths apply positive effects on the blood circulation.

A massage water jet directed at your body is vigorous and intense, soothes muscles, stimulates circulation, and may benefit the internal organs.

A massage with air jet is soft and enclosing, creating a comfortable and relaxing sensation of lightness.

The combination of both massage systems combines both effects.

Whirlpool bathing should not exceed 20 minutes. The hotter the water temperature, the recommended bathing time will need to be reduced.

Advantages of chromotherapy.

Colour emits characteristic vibrations that reaches us in different ways and producing different effects. Warm colours are stimulating and cold colours more relaxing.

Chromotherapy with or without additional whirlpool helps the body and mind to find balance, favouring their well-being.

The user can select the colour that he finds most appropriate to his mood and the corresponding colour sequence.

Bienfaits de l'hydromassage

L'action de l'hydromassage est bénéfique pour notre corps tant au niveau physique que mental. Prendre un bain hydromassant aide à soulager la tension musculaire et combattre le stress. Les bains à bulles exercent des effets positifs sur la circulation artérielle.

Le massage avec jets d'eau dirigés sur des parties du corps, est vigoureux et intense, soulage les muscles, stimule la circulation et peut exercer de manière bénéfique sur les organes internes.

Le massage avec jets d'air à l'intérieur du bain, doux et enveloppant, crée une sensation agréable et relaxante d'apesanteur.

La combinaison de ces systèmes de massage assemble ces effets.

Le bain hydromassant ne doit pas dépasser 20 minutes et d'autant plus que lorsque l'eau est chaude.

Propriétés de la chromothérapie

La couleur émet des ondes caractéristiques qui nous parviennent de diverses formes et produisent des effets différents. Ainsi, les couleurs chaudes sont stimulantes et les couleurs froides, relaxants.

La chromothérapie seule ou jointe à l'hydromassage aide au corps et au mental à trouver son équilibre, favorisant ainsi son bien être.

L'utilisateur pourra sélectionner la couleur qu'il considère la plus adéquat à son état de forme grâce à la séquence de couleur que possède notre chromothérapie.

Benefícios da hidromassagem.

A ação da hidromassagem é benéfica para o nosso corpo, tanto a nível físico como mental. Tomar banho de hidromassagem ajuda a relaxar a tensão muscular e a combater o stress. Os banhos com bolhas de ar, exercem efeitos positivos sobre a circulação arterial.

A massagem com jatos de água, dirigidos a determinadas partes do corpo, é vigoroso e intenso, alivia os músculos, estimula a circulação e pode atuar em benefício dos órgãos internos.

A massagem com jatos de ar, no interior do banho, suave e envolvente, cria uma confortável e relaxante sensação de ausência de gravidade.

A combinação de ambos os sistemas (jatos de água e jatos de ar) acumula ambos os efeitos.

O banho de hidromassagem não deve ultrapassar os 20 minutos, e quanto mais quente estiver a água, é recomendável permanecer menos tempo na banheira.

Propriedades da cromoterapia

A cor emite vibrações características, que nos chegam de forma distinta e produzem efeitos diferentes. Assim, as cores cálidas são estimulantes e as cores frias, relaxantes.

A cromoterapia sola ou em unión con el hidromasaje ayuda al cuerpo y mente a encontrar su equilibrio, favoreciendo su bienestar.

Utilizar só a cromoterapia ou em conjunto com a hidromassagem ajuda o corpo e mente a encontrar o equilíbrio, favorecendo o seu bem-estar.

O utilizador poderá seleccionar a cor que considere mais adequada ao seu estado de espírito, com a sequência de cores que permite a nossa cromoterapia.

Преимущества гидромассажа.

Гидромассажное воздействие, полезно для нашего тела и разума. Принятие гидромассажной ванны, помогает расслабить мышечное напряжение и противостоять стрессу. Пузырьковые ванны оказывают положительное влияние на кровообращение.

Массажная струя воды, направленная на ваше тело, энергична и интенсивна, успокаивает мышцы, стимулирует кровообращение и может принести пользу внутренним органам.

Массаж с воздушной струей мягкой и обволакивающей, создает комфортное и расслабляющее ощущение легкости.

Комбинация обеих систем массажа сочетает в себе оба эффекта.

Купание в ванне, не должно превышать 20 минут. Чем выше температура воды, тем меньше рекомендуемое время купания.

Преимущества хромотерапии.

Цвет излучает характерные вибрации, которые достигают нас по-разному и производят разные эффекты. Теплые цвета стимулируют, а холодные цвета, более расслабляют. Хромотерапия с дополнительным гидромассажем или без него помогает организму и разуму найти равновесие, благоприятствующее их благополучию.

Пользователь может выбрать цвет, который он считает наиболее подходящим для своего настроения и соответствующей цветовой последовательности.

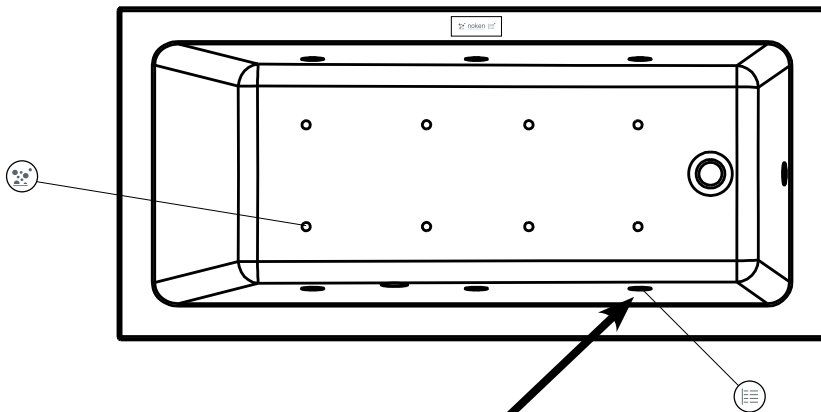
Advertencia: Es necesario, el acceso total a las partes no visibles de la bañera, con el fin de poder realizar futuras tareas de mantenimiento.

Caution: it is necessary to have total access to all non visible parts of the bath in order to be able to carry out future maintenance

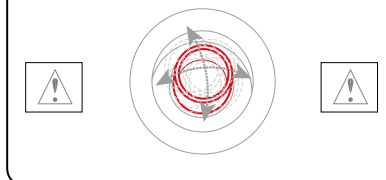
Attention: il est nécessaire d'avoir un accès à toutes les parties non visibles de la baignoire afin de réaliser les futures tâches de maintenance.

Advertência: É necessário, o acesso total às partes não visíveis da banheira, com o fim de poder fazer futuros trabalhos de manutenção.

Предостережение: Необходимо иметь полный доступ, ко всем невидимым частям ванны, чтобы иметь возможность, проводить последующее обслуживание.



JETS / Форсунка



Seguridad:

- La bomba deja de succionar con la boca de aspiración obstruida, evitando así atrapamientos.
- Un sensor de nivel, impide el funcionamiento de la bomba si el nivel de agua no es el adecuado

Safety:

- The pump will automatically stop when the vacuum safety cover gets obstructed to avoid entrapments.
- A level sensor prevents the pump from working if the water level is not sufficient.

Seguridad:

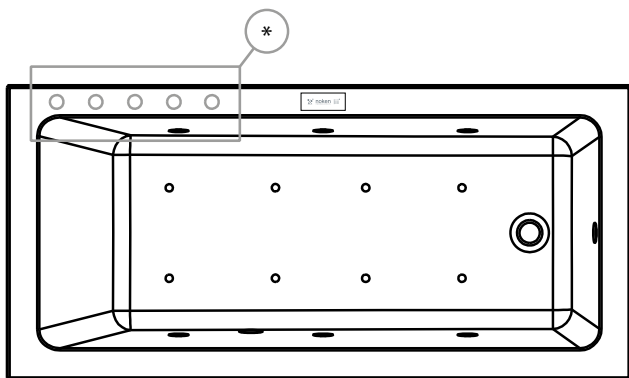
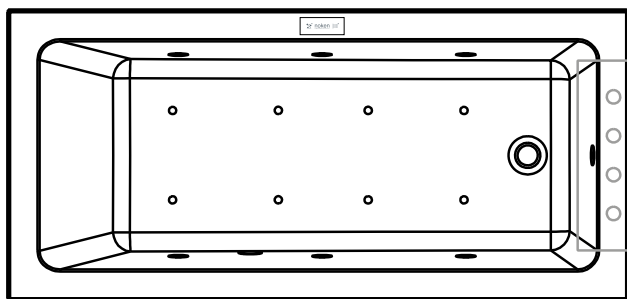
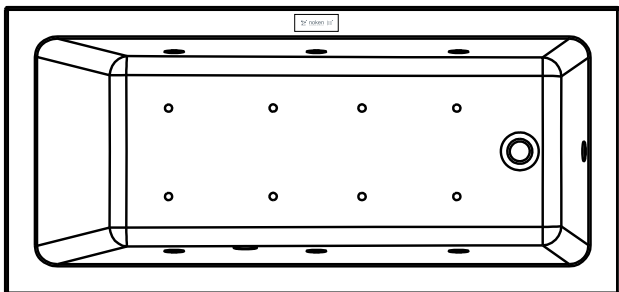
- La bombe cesse d'absorber eau avec la bouche d'aspiration obstruée, en évitant ainsi pour éviter d'attraper des objets.
- Un capteur de niveau, empêche le fonctionnement de la pompe si le niveau d'eau n'est pas l'adéquat.

Seguridad:

- A bomba deixa de succionar com a boca de aspiração obstruída, evitando assim atrapamentos
- Um sensor de nível, impede o funcionamento da bomba se o nível de água não é o adequado

Безопасность:

- Насос автоматически остановится, когда вакуумная защитная крышка будет заблокирована, чтобы избежать заедания.
- Датчик уровня, предотвращает работу насоса, если уровень воды недостаточен.



- * Posición de la grifería orientativa. Ver posición correcta según tu modelo de bañera.
- * The position of the taps is given as orientation. See the correct position of the taps according your bathtub model.
- * Exemple de la position d'installation. Voir position correcte selon type de baignoire.
- * Posição da torneira orientativa. Ver posição correta según conforme ou teu modelo de banheira.
- * Положение смесителя указывается как ориентир. Посмотрите правильное расположение смесителя в соответствии с моделью ванны.

	SOLEIL			MINIMAL			SP ONE		ECOLITE
	ROUND	SQUARE	OVAL QUADRA OFFSET	XL	DUO	OFFSET	XL		
FU									
JETHYRO HIDRO JET JET HYDRO ИЗДАРИТЕЛНИ ПЛОДОВИТЕЛНИ ФОРСУШКИ	6	9	6	6	10	6	6	6	6
JET AIR AIR JET JET AIR ИЗДАРИТЕЛНИ ПЛОДОВИТЕЛНИ ФОРСУШКИ	10	16	8	8	10	8	8	8	8
ВОЗДУШНИ ПЛОДОВИТЕЛНИ ФОРСУШКИ FOCO CHROMOTERAPIA ХРОМОТЕРАПИЈА PROJECTEUR CHROMOTHERAPIE FOCO CHROMOTERAPIA ЛАЗЕРНИТЕЛНИ ФОРСУШКИ	X	X	X	X	X	X	X	X	X
JET ROTATIVO ИЗДАРИТЕЛНИ ПЛОДОВИТЕЛНИ ФОРСУШКИ	X	X	X	X	X	X	X	X	X
JET AIR-HIDRO ИЗДАРИТЕЛНИ ПЛОДОВИТЕЛНИ ФОРСУШКИ	X	X	X	X	X	X	X	X	X
MICRO JET DORSAL ИЗДАРИТЕЛНИ ПЛОДОВИТЕЛНИ ФОРСУШКИ	X	X	X	X	X	X	X	X	X
PROGRAMAS MASAJE МАСАЖНИ ПРОГРАМИ PROGRAMAS MASAJE PROGRAMAS DE MASAJEM Масажните програми	X	X	X	X	X	X	X	X	X
SOUND SYSTEM ИЗДАРИТЕЛНИ ПЛОДОВИТЕЛНИ ФОРСУШКИ	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DESINFECCION ИЗДАРИТЕЛНИ ПЛОДОВИТЕЛНИ ФОРСУШКИ	X	X	X	X	X	X	X	X	X



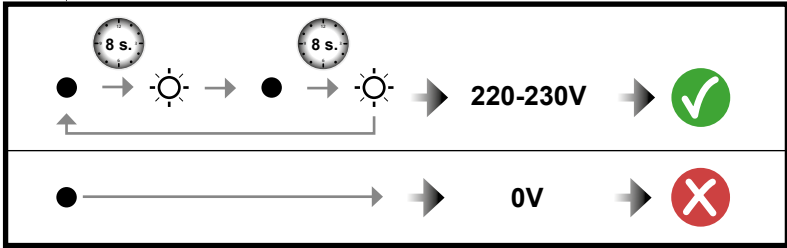
HYDRO:
1-AIRE
2-HIDRO

HYDRO:
1-AIR
2-HYDRO

HYDRO:
1-AIR
2-HYDRO

HYDRO:
1-AR
2-HIDRO

HYDRO:
1-Аэромассаж
2-Гидромассаж

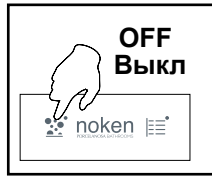


ON / OFF // Вкл/Выкл

AIRE / AIR / AIR / AR / Аэро



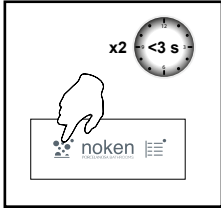
START
Старт



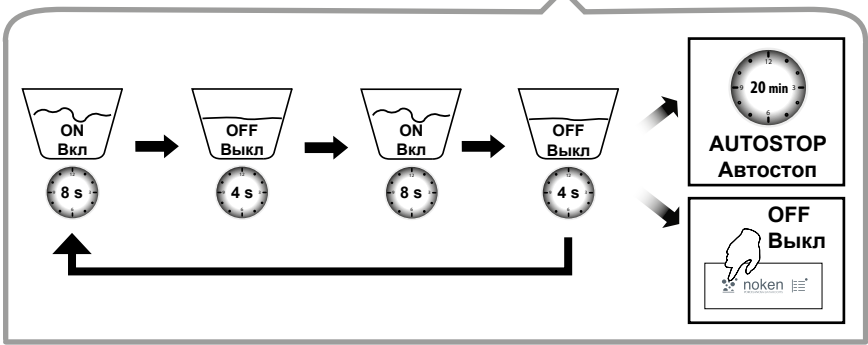


ON / OFF PROGRAM ВКЛ / ВЫКЛ Программа

AIRE / AIR / AIR / AR / Аэро



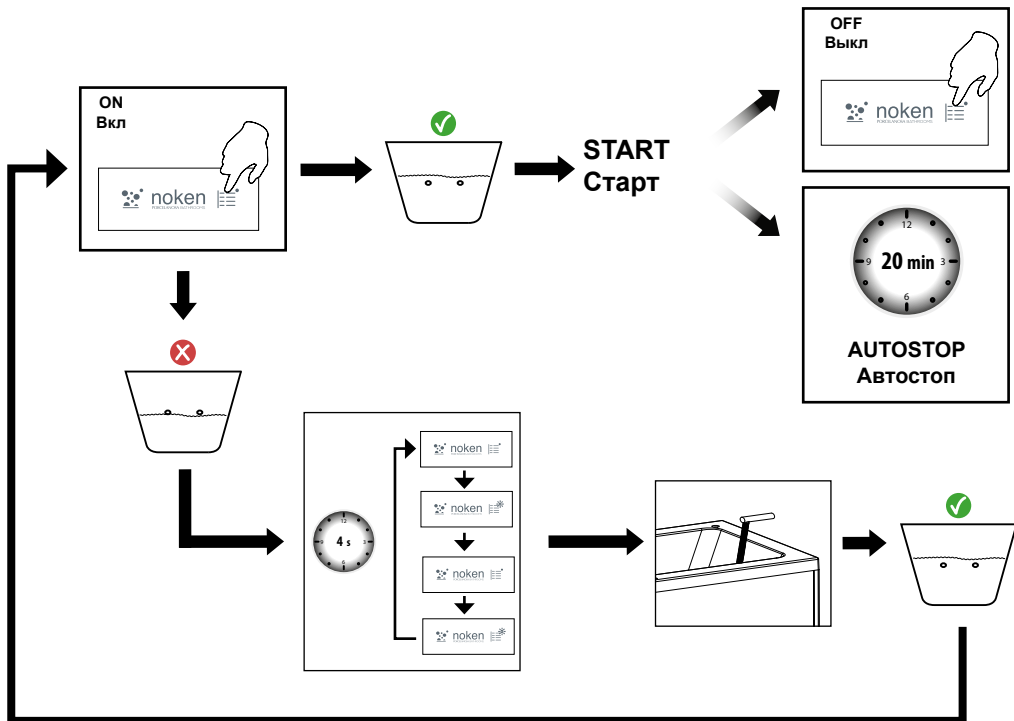
START
Старт





ON / OFF Вкл/Выкл

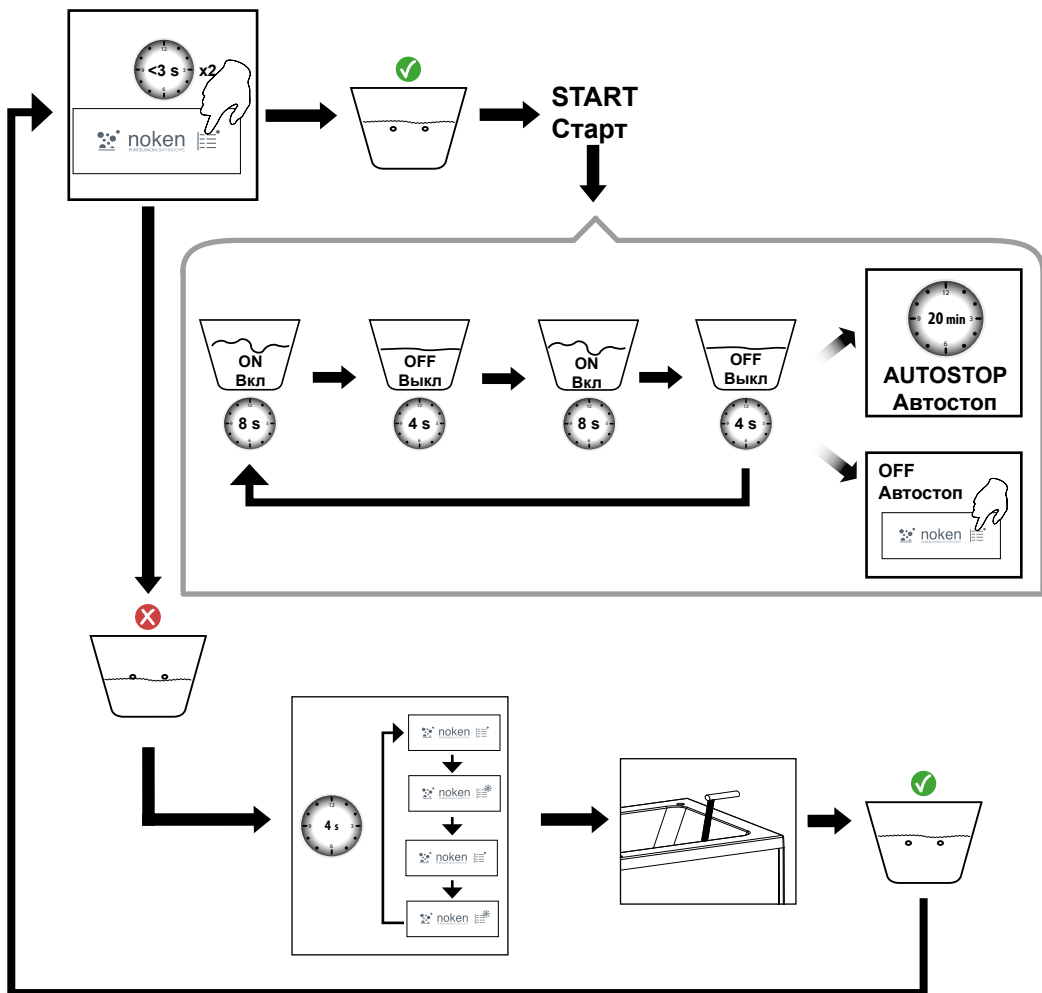
HIDROMASAŽE / HYDROMASSAGE / EAU / HIDROMASSAZEM / Гидромассаж





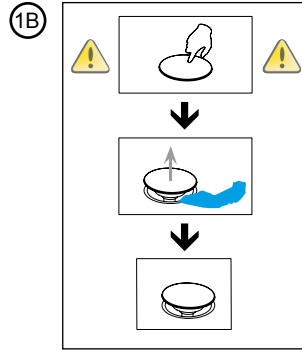
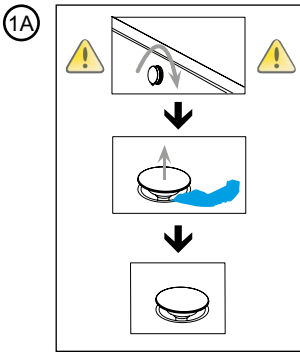
ON / OFF PROGRAM ВКЛ / ВЫКЛ Программа

НІДРОМАСАЖЕ / HYDROMASSAGE / EAU / НІДРОМАСАЖЕМ / Гидромассаж

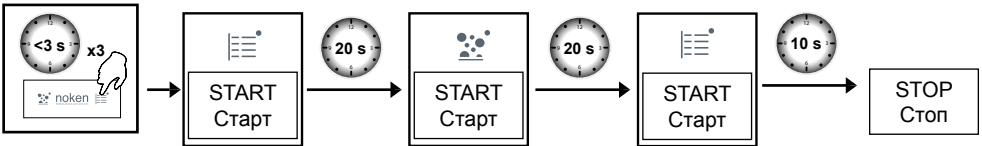


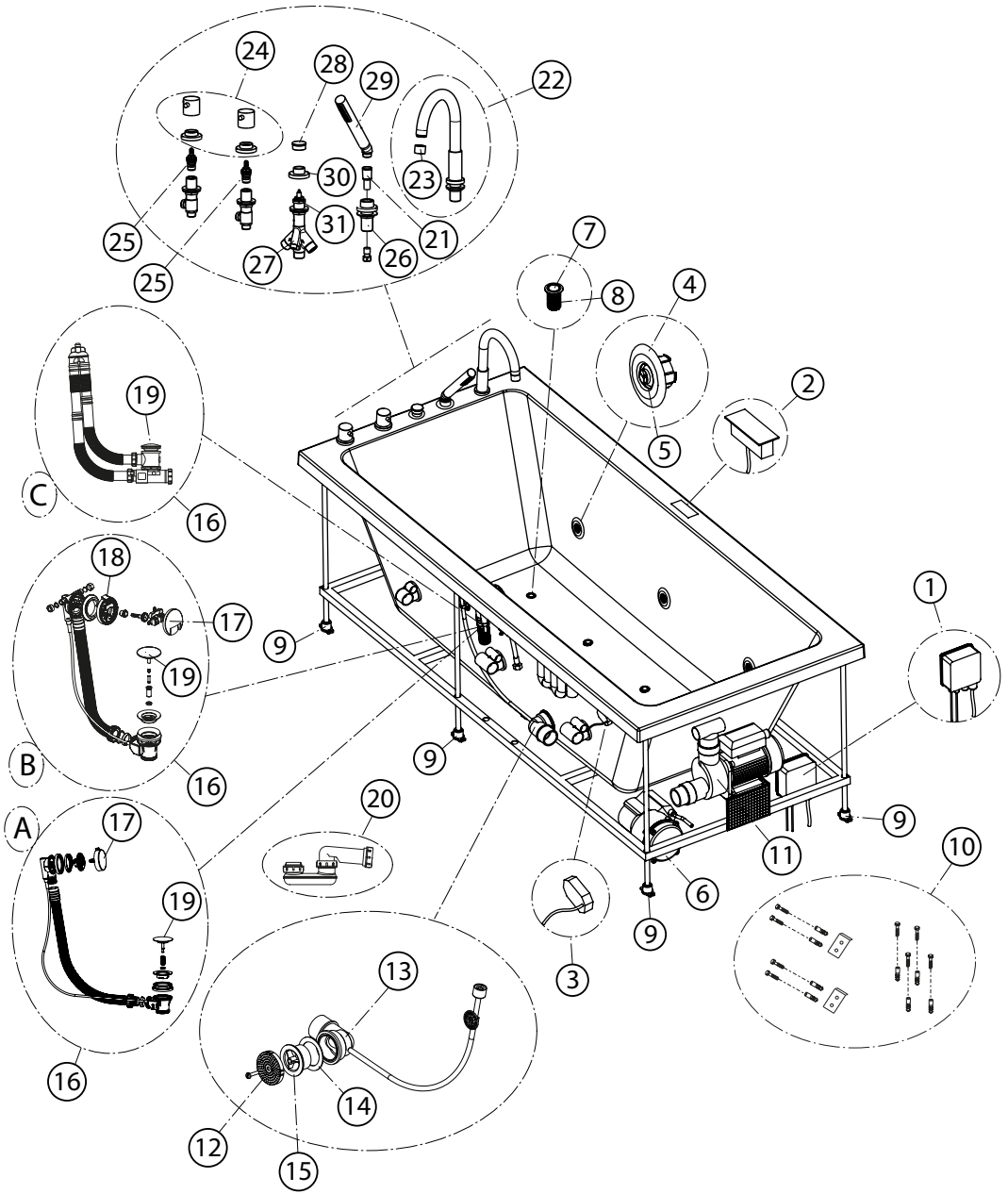


VACIADO DE TUBERIAS
EMPTYING PIPES
VIDAGE DES TUYAUTERIES
ENVAZIAR AS TUBAGENS
Осушение труб



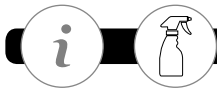
2







SOLEIL				MINIMAL	SP ONE	ECOLITE
ROUND / SQUARE	OVAL	QUADRA	OFFSET	XL / DUO / OFFSET	XL	CORNER
1	100222901_N89999645	100222901_N89999645	100222901_N89999645	100222901_N89999645	100222901_N89999645	100222901_N89999645
2	100222875_N89999647	100222875_N89999647	100222875_N89999647	100222875_N89999647	100222875_N89999647	100222875_N89999647
3	250023180_N790000821	250023180_N790000821	250023180_N790000821	250023180_N790000821	250023180_N790000821	250023180_N790000821
4	100226261_N825850043	100226261_N825850043	100226261_N825850043	100226261_N825850043	100226261_N825850043	100226261_N825850043
5	100226237_N825850044	100226237_N825850044	100226237_N825850044	100226237_N825850044	100226237_N825850044	100226237_N825850044
6	100226262_N825850046	100226262_N825850046	100226262_N825850046	100226262_N825850046	100226262_N825850046	100226262_N825850046
7	250031994_N790001014	250031994_N790001014	250031994_N790001014	250031994_N790001014	250031994_N790001014	250031994_N790001014
8	250031996_N790001440	250031996_N790001440	250031996_N790001440	250031996_N790001440	250031996_N790001440	250031996_N790001440
9	100226236_N710001487	100226236_N710001487	100226236_N710001487	100226236_N710001487	100226236_N710001487	100226236_N710001487
10	100226245_N710001486	100226245_N710001486	100226245_N710001486	100226245_N710001486	100226245_N710001486	100226245_N710001486
11	250035230_N790001061	250035230_N790001061	250035230_N790001061	250035230_N790001061	250035230_N790001061	250035230_N790001061
12	250035001_N790001542	250035001_N790001542	250035001_N790001542	250035001_N790001542	250035001_N790001542	250035001_N790001542
13	250031992_N790000892	250031992_N790000892	250031992_N790000892	250031992_N790000892	250031992_N790000892	250031992_N790000892
14	250031997_N790001456	250031997_N790001456	250031997_N790001456	250031997_N790001456	250031997_N790001456	250031997_N790001456
15	250032001_N790001540	250032001_N790001540	250032001_N790001540	250032001_N790001540	250032001_N790001540	250032001_N790001540
16	250032123_N790001838	250016823_N790001226	250023888_N790001477	250023888_N790001477	250023892_N790001469	250023892_N790001469
17	250023972_N790001033	-	-	250023972_N790001033	250023976_N790000834	250023976_N790000834
18	-	-	-	-	100232838_N199999009	100232838_N199999009
19	250023978_N790001363	250020929_N790001352	-	250023978_N790001363	250023978_N790001363	250023978_N790001363
20	100158208_N790001657	100158208_N790001657	100158208_N790001657	100158208_N790001657	100158208_N790001657	100158208_N790001657
21	250024645_N790001108	250024645_N790001108	250024645_N790001108	250024645_N790001108	250024645_N790001108	250024645_N790001108
22	250024356_N790000987	250024356_N790000987	250024356_N790000987	250024356_N790000987	-	-
23	250025718_N790001362	250025718_N790001362	250025718_N790001362	250025718_N790001362	-	-
24	250025706_N790000837	250025706_N790000837	250025706_N790000837	250025706_N790000837	250025706_N790000837	250025706_N790000837
25	250025701_N790001063	250025701_N790001063	250025701_N790001063	250025701_N790001063	250025701_N790001063	250025701_N790001063
26	250025715_N790000993	250025715_N790000993	250025715_N790000993	250025715_N790000993	250025715_N790000993	250025715_N790000993
27	250025717_N790001484	250025717_N790001484	250025717_N790001484	250025717_N790001484	250025717_N790001484	250025717_N790001484
28	250025700_N790001354	250025700_N790001354	250025700_N790001354	250025700_N790001354	250025700_N790001354	250025700_N790001354
29	250025724_N790001042	250025724_N790001042	250025724_N790001042	250025724_N790001042	250025724_N790001042	250025724_N790001042
30	250025802_N790000955	250025802_N790000955	250025802_N790000955	250025802_N790000955	250025802_N790000955	250025802_N790000955
31	250032672_N790000989	250032672_N790000989	250032672_N790000989	250032672_N790000989	250032672_N790000989	250032672_N790000989



Para la limpieza de la bañera, utilizar jabones líquidos y agua con paños o esponjas no abrasivos.

Nunca utilizar productos disolventes (acetona, alcohol, etc), ni detergentes o paños abrasivos que dañarían la superficie de la misma.

Para dar brillo a la bañera, utilizar un pulimento de los habituales en el mercado.

PARTES METÁLICAS

Para la limpieza de las partes metálicas, utilizar un paño suave para no rayar los distintos acabados metálicos.

Clean the bath with liquid soap and water and soft, non abrasive cloths or sponges.

Never clean with solvents (acetone, alcohol, etc), detergents, or abrasive cloths as these could damage its finish.

To keep the bath looking shiny, use a standard household polish.

CLEANING THE METAL PARTS

Use a soft cloth to clean any metal parts and leave them shiny and scratch free.

Pour le nettoyage de la baignoire, employer des savons liquides et de l'eau, et utiliser des éponges ou linges non abrasifs.

Pour nettoyer, n'utiliser en aucun cas des produits solvants (acétone, alcool, etc.), ni des détergents ou des linges abrasifs, ce qui endommagerait la surface de la baignoire.

Pour faire briller la baignoire, employer un produit de lustrage ordinaire du commerce.

NETTOYAGE DES ÉLÉMENTS MÉTALLIQUES

Pour nettoyer les éléments métalliques, utiliser un linge doux de manière à ne pas rayer les différentes finitions métalliques.

Para a limpeza da banheira, utilizar detergentes líquidos e água com panos ou esponjas não abrasivos.

Nunca utilizar para a limpeza da banheira acrílica produtos solventes (acetona, álcool, etc) nem detergentes ou panos abrasivos que danificariam a superfície da mesma.

Para dar brilho à banheira, utilizar um polimento dos habituais no mercado.

LIMPEZA DAS PARTES METÁLICAS

Para a limpeza das partes metálicas, utilizar um pano macio para não riscar os diversos acabamentos metálicos.

Очищайте ванну жидким мылом, водой и мягкими, неабразивными тканями или губками.

Никогда не чистите ванну: растворителями (ацетон, спирт и т. д.), моющими средствами или абразивными тканями, так как они могут повредить его отделку. Чтобы ванна выглядела блестящей, используйте стандартную бытовую полировку.

ОЧИСТКА МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ЧАСТЕЙ

Используйте мягкую ткань для чистки любых металлических деталей и оставляйте их блестящими и без царапин.

Equipo	Accion	Sintoma	Causa posible	Solucion	Servicio Técnico autorizado o profesional	
HYDRO	Pulsar la tecla masaje de agua con led	Luz pulsador OFF, masaje agua OFF	Diferencial o magnetotérmico desconectado	Conectar diferencial o magnetotérmico	-	
		Luz pulsador OFF, masaje agua ON	Pulsador defectuoso	-	Cambiar pulsador	
		Hidromasaje se para a pocos segundos de inicio o durante la marcha	Nivel de agua incorrecto	Llenar bañera por encima del nivel de marcha	-	
			Falla sensor de nivel	-	Cambiar sensor nivel	
			Falla caja electrica	-	Sustituir caja eléctrica	
		Luz de pulsador ON durante unos segundos pero masaje agua no funciona	Falta de fluido electrico a bomba	-	Revisar conexiones y medir 230 VAC alimentacion bomba. Sustituir si procede.	
			Anomalia en la bomba de masaje agua	-	Revisar conexiones y medir 230 VAC alimentacion bomba. Comprobar ruido Sustituir bomba (si procede)	
Anomalia en caja eléctrica	-		Revisar conexiones Sustituir caja eléctrica			
Disminución de la eficacia del hidromasaje	Jet/boca aspiración obstruido o sucio.	Limpiar	-			
AIRE	Pulsar la tecla masaje aire con led	Luz pulsador OFF, masaje aire OFF	Diferencial o magnetotérmico desconectado	Conectar diferencial o magnetotérmico	-	
		Luz pulsador OFF, masaje aire ON	Pulsador defectuoso	-	Cambiar pulsador	
		Luz pulsador ON, masaje aire OFF	Blower o conexión defectuosos	-	Revisar conexiones y medir 230V _AC alimentación blower Comprobar ruido Cambiar el blower(si es necesario)	
				Anomalia en la caja eléctrica	-	Revisar conexiones Sustituir caja electrica
				Disminución de la eficacia del masaje	Jet obstruido o sucio.	Limpiar



Equipment	Action	Troubleshooting	Possible cause	User solution	Authorized technical service
HYDRO	Press hydromassage push-button with led	Button light OFF and water massage OFF	Differential switch or magnetohermic OFF	Connect the differential switch or magnetohermic	-
		Button light OFF but water massage ON	Faulty push-button	-	Change the push-button
		The hydromassage stopped a few seconds when starting or during the process	Incorrect water level	Fill the bathtub above the starting level	-
			Faulty level sensor	-	Change level sensor
			Faulty electrical box	-	Change the electrical sensor
		The button light is ON for a few seconds when starting or during the process	No electricity current at the whirlpool pump	-	Check connections and measure the whirlpool pump input (230 VAC). Change if necessary.
			Problem with the whirlpool pump	-	Check connections and measure the whirlpool pump input (230 VAC)
				-	Check the noise
Efficiency reduction of the hydromassage	Jet/vacuum protection cover clogged or dirty	Clean	Change the whirlpool pump (if applicable)		
			Check connections		
			Change the electrical box		
AIR	Press air massage push-button with led	Button light OFF, air massage OFF	Diferential switch or magnetohermic off	Connect the differential switch or magnetohermic	-
		Button light OFF, air massage ON	Faulty push-button	-	Change the push-button
		Button light ON, air massage OFF	Defective blower or connections	-	Check connections and measure the blower input (230V AC)
					Check the noise
			Change the blower(if applicable)		
		Efficiency reduction of the massage	Jet clogged or dirty	Clean	Check connections
Change the electrical box					



Equipement	Action	Symptome	Cause possible	Solution utilisateur	Service technique autorisé ou professionnel
HYDRO	Appuyer sur touche massage eau avec led	Lumière poussoir OFF, massage eau OFF	Différentiel ou disjoncteur déconnecté	Connecter différentiel ou disjoncteur	-
		Lumière poussoir OFF, massage eau ON	Poussoir défectueux	-	Changer poussoir
		Hydromassage s'arrête après quelques secondes ou pendant le fonctionnement	Niveau d'eau incorrect	Remplir baignoire au dessus du niveau de fonctionnement	-
			Default dans le capteur de nivel	-	Change le capteur de niveau
			Boîte électrique défectueuse	-	Changer armoire électrique
		Lumière poussoir ON durant quelques secondes mais massage eau ne fonctionne pas	Manque de fluide électrique à la pompe	-	Vérifier connexions et mesurer 230VAC alimentation pompe. Changer si nécessaire
			Anomalie pompe massage eau	-	Vérifier connexions et mesurer 230VAC alimentation pompe.
				-	Vérifier bruit Changer pompe (si nécessaire)
Anomalie armoire électrique	-	Vérifier connexions Changer armoire électrique			
Diminution de l'efficacité de l'hydromassage	Jet/boca aspiration obstruïdo o sucio.	Nettoyer	-		
AIR	Appuyer sur touche massage air avec led	Lumière poussoir OFF, massage air OFF	Différentiel ou disjoncteur déconnecté	Connecter différentiel ou disjoncteur	-
		Lumière poussoir OFF, massage air ON	Poussoir défectueux	-	Cambiar pulsador
		Lumière poussoir ON, massage air OFF	Blower ou connection défectueux	-	Vérifier connexions et mesurer 230V AC alimentation blower Vérifier bruit Changer blower (si nécessaire)
			Anomalie armoire électrique	-	Vérifier connexions changer armoire électrique
			Diminution de l'efficacité du massage	Jet bloqué ou sale	Nettoyer

Equipa	Ação	Sintoma	Causa possível	Solução usuario	Serviço técnico autorizado ou profissional
HYDRO	Ligar tecla massagem da água con led	Luz pulsador OFF, massagem água OFF	Diferencial ou magnetotérmico desligado	Ligar diferencial ou magnetotérmico	-
		Luz pulsador OFF, massagem água ON	Pulsador defeituoso	-	Mudar pulsador
		Hidromassagem para a poucos segundos de inicio ou durante a marcha	Nível de agua incorrecto	Encher banheira acima do nível de marcha	-
			Falha do sensor de nivel	-	Mudar sensor de nivel
			Falha caixa eléctrica	-	Mudar caixa eléctrica
		Luz do pulsador ON durante uns segundos mas a massagem água não funciona	Falta de fluido eléctrico na bomba	-	Revisar conexões e medir 230 VAC alimentação bomba. Mudar se precisa.
			Anomalia na bomba de massagem água	-	Revisar conexões e medir 230 VAC alimentação bomba.
				-	Comprovar ruído
			Anomalia na caixa eléctrica	-	Mudar Bomba(se precisa)
		Diminuição da eficácia da hidromassagem	Revisar conexões	-	Mudar caixa eléctrica
Mudar caixa eléctrica	-		-		
AR	Ligar tecla massagem ar com led	Luz pulsador OFF, massagem do ar OFF	Diferencial ou magnetotérmico desligado	Conectar diferencial o magnetotérmico	-
		Luz pulsador OFF, massagem do ar ON	Pulsador defeituoso	-	Mudar pulsador
		Luz pulsador ON, massagem do ar OFF	Blower ou conexão defeituosos	-	Revisar conexões e medir 230V AC alimentação blower
			-	-	Comprovar ruído
			-	-	Mudar blower(se precisa)
		Anomalia na caixa eléctrica	-	Revisar conexões	
		Mudar caixa eléctrica	-	Mudar caixa eléctrica	
Diminuição da eficácia da massagem	Jet obstruído ou sujo.	Limpar	-		

Системы	Действие	Исправление проблем	Возможная причина	Решение для пользователей	Авторизованная техническая служба
Гидромассаж	Нажмите кнопку гидромассажа со светодиодом	Подсветка кнопки ВыКП и гидромассаж ВыКП	нет электричества, выключен щиток, вышибло пробки	подключите оборудование к электроснабжению	-
		Подсветка кнопки ВыКП но гидромассаж ВКП	Неисправная кнопка	-	Замените кнопку
		Гидромассаж прекратился на несколько секунд при запуске или во время процесса	Неправильный уровень воды	Заполните ванну выше начального уровня	-
			Неисправный датчик уровня	-	Замените датчик уровня
		Световой индикатор кнопки включен в течение нескольких секунд, но гидромассаж не работает	Неисправная электрическая коробка	-	Замените электронный сенсор
			Гидромассажный насос не подключен к электричеству	-	Проверьте соединения и измерьте ток на входе гидромассажного насоса (230 В). При необходимости замените.
				Проблема с гидромассажным насосом	-
Проблема с электрической коробкой	-	Проверить соединения Заменить электрическую коробку			
Снижение эффективности гидромассажа	Форсуна загрязнена	Очистите	-		
Аэромассаж	Нажмите кнопку аэромассажа со светодиодом	Освещение кнопки выключено, аэромассаж выключен	нет электричества, выключен щиток, вышибло пробки	подключите оборудование к электроснабжению	-
		Освещение кнопки выключено, аэромассаж включен	Неисправная кнопка	-	Замените кнопку
		Освещение кнопки включено, аэромассаж выключен	Неисправный вентилятор или соединения	-	Проверьте соединения и измерьте ток на входе аэромассажного вентилятора (230 В.) Проверьте шум Замените вентилятор (если возможно)
			Проблема с электрической коробкой	-	Проверить соединения Заменить электрическую коробку
		Снижение эффективности аэромассажа	Форсуна забита или загрязнена	Очистите	-



www.noken.com

PORCELANOSA BATHROOMS

